

La vida en la escuela

El Método de Proyectos

II

Sentado en el primer artículo, mediante el desarrollo de un «proyecto típico» el carácter vitalista que a la práctica escolar impone este método pedagógico propugnado por la técnica de la Escuela Nueva, vamos a tratar hoy, de los postulados metodológicos necesarios para vitalizar la escuela mediante la enseñanza «proyectista».

No es nuestro propósito dar en estas columnas, fórmulas y modelos de un programa desarrollado por este método de enseñanza para que el lector, maestro, los siga como un ritual en la práctica de sus tareas escolares... No. Ello equivaldría a sugerirle la idea de llevar a su técnica pedagógica dentro de la escuela, una rígida mecanización que quizá le haría separar del espíritu educativo del trabajo escolar, la actividad funcional movida por el interés del niño que precisamente debe poseer la enseñanza.

Así, pues, para que los «proyectos» sean realizados con resultados positivos, es necesario que sean propuestos por los mismos niños y nazcan de sus intereses naturales. En las escuelas donde los niños están habituados a realizar su trabajo sujetos a la rigidez de un programa que se desarrolla conforme a un *horario mosaico*, no surgirán esas iniciativas. No obstante, si el maestro está animado del deseo de saturar de vida el ambiente escolar usando la técnica «proyectista», deberá ir introduciendo, con mucho cuidado, sin que el niño se de cuenta de ello, algunos «proyectos» previamente seleccionados del medio en que vive el niño para que éste, sin notarlo, aprenda lo que vive a través de su vida. En cuanto los niños estén acostumbrados a vivir primeramente lo que aprenden, a trabajar por sí, los «proyectos» surgirán oportunamente, bien planteados y bien seriados, por los mismos alumnos. Cada «proyecto» puede surgir de la iniciativa de un alumno, de varios, o de la clase entera.

En ambos casos, cualquier «proyecto» implica el trabajo en comunidad y por lo tanto, la labor escolar nunca ha de realizarla un alumno sólo, sino toda la clase o un grupo de ella, porque el «proyecto» no es una materia, es un problema real de la vida, que debe ser resuelto con aplicación de la lectura y consulta de libros relativos al asunto para buscar informaciones; del cálculo para la comprobación abstracta; del dibujo, trabajo manual, de la escritura etc. Para que el trabajo sea bien llevado, es preciso aprovechar el esfuerzo de cada niño, y la clase marcha, paso a paso, pues una vez propuesto el trabajo de una manera clara, el maestro se

anula atendiendo únicamente las solicitudes que le hagan los alumnos, guiándoles, estimulándoles, aconsejándoles, pero sin imponerles nada. Debe dejarlos trabajar.

Esto no quiere decir que el maestro desaparece... No. El sistema de «proyecto» no admite disculpas de indulgencia, o mero capricho de los alumnos, ni justificación para la desobediencia o indisciplina, sino que tampoco admite disculpas para el trabajo descuidado, abandonado y lento, ni apoyo para un programa fragmentario y discontinuo, puesto que puede desarrollarse todo un programa en series de «proyectos típicos» como el lector podrá informarse leyendo las obras de la eminente profesora americana M. E. Wells, titulada «El Método de Proyectos en las escuelas urbanas»; y de don Fernando Sañz, «El Método de Proyectos en las escuelas rurales» ambas publicadas por la «Revista de Pedagogía» de Madrid. Ambas publicaciones constituyen una preciosa colección de sugerencias para la organización y desarrollo de un programa escolar por este método; pues, siendo como es, distinto el medio ambiente de una escuela con otra escuela, un plan de «proyectos típicos» no debe jamás significar la imposición de esos «proyectos» a la clase; de este modo la enseñanza fallaría por completo, como dijimos antes, en su espíritu de trabajo educativo movido por la actividad funcional nacida de los *intereses naturales* del niño.

Cada «proyecto» es un programa en acción que se sirve o puede servirse de de todas las disciplinas escolares o de algunas de ellas y su desarrollo contribuye a la unidad del trabajo infantil, exigiendo su preparación y ejecución un tiempo más o menos largo. Por regla general comprenden la solución de varios problemas; como antes apuntamos, necesitan un material variado y obligan a los alumnos a desplegar actividades más o menos complejas en condiciones parecidas a las que ofrece la vida extraescolar. Por esto, en la enseñanza por «proyectos» el maestro se ve obligado a abandonar la división corriente de los estudios escolares para tratar de las materias de enseñanza en sus relaciones con la labor realizada por los niños globalizando la enseñanza y utilizando a este fin las actividades infantiles conforme a la vida real.

Según Collings, pueden reducirse a cinco clases las actividades del niño: las de construcción, comunicación, competencia, descubrimiento y las que le incitan a distinguirse en algo. Estas actividades según este autor dan lugar a cinco clases de «proyectos» que distinguen con el nombre, de «mano», de «cuentos», de «excursión», de «juego» y de «habilidad».

Al primer tipo pertenecen todas las actividades cuyo propósito intencional o aspiración del niño es hacer algo y en ellos se comprenden los trabajos en madera,

metal, materias textiles, arcilla, cuero, papel, mimbre, cartón, etc.; así como también los utensilios necesarios en esta clase de trabajos.

En el segundo tipo incluye aquellos «proyectos» cuya motivación es comunicar alguna cosa a los demás: historietas, narraciones, dramatizaciones, leyendas, mitos, fábulas, vida animal y vegetal, narraciones de viajes, biografías, libros de música, aventura, etc.

Corresponden al tercer tipo de «proyectos» aquellos en que el niño se propone descubrir cosas que le son desconocidas mediante excursiones; el cuarto tipo los juegos deportivos como el fútbol, law-tennis, etc.; y al quinto tipo todos los que significan una destreza en el ejercicio de una actividad como patinar, nadar, la mecanografía, escribir una carta a mano, etc.

Para Kilpatrick solamente existen cuatro clases o tipos de «proyectos», a saber: 1.º Aquellos cuyo designio es dar a alguna idea o plan una forma exterior; construir un bote, escribir una carta, representar una obra teatral. 2.º Actividades cuyo propósito es gozar de alguna experiencia, como escuchar un cuento, oír una composición musical, contemplar un cuadro. 3.º Resolver un problema o vencer una dificultad intelectual. 4.º Alcanzar un conocimiento o grado de destreza, como aprender a escribir con determinado grado de perfección, conocer los verbos irregulares, etc.

Desde este punto de vista de complejidad de los «proyectos» podemos decir que estos pueden ser *mayores* y *menores*. Serán «proyectos» de *mayor* o *menor* complejidad además de los incluidos en las anteriores clasificaciones de Collings y Kilpatrick, la siembra de cereales, tubérculos, etc., en una parcela de terreno; el cuidado de plantas, la recolección de frutos, la dramatización de un episodio histórico, la organización de una fiesta escolar, etc. En todo «proyecto» *mayor*, es necesario incluir otros «proyectos» *menores* cada uno de los cuales se referirá a una etapa o fase de una tarea escolar. Ejemplos típicos de «proyectos» *mayores* los hallará el lector en la citada obra de M. E. Wells, titulada «El Método de Proyectos en las escuelas urbanas».

VALENTÍN ZABORRAS
Maestro Nacional

Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Jaca

«Curso de 1932 a 1933. Enseñanza no oficial no colegiada (libre). Convocatoria de Agosto. — Todos los días laborables del 16 al 31 ambos inclusive, del actual mes de Agosto, y horas de 10 a 12 de la mañana, se hallará abierta la matrícula en la Secretaría de este Instituto, para aquellos alumnos que hayan seguido libremente sus estudios y deseen darles validez académica oficial en el próximo mes de septiembre, con arreglo a las condiciones establecidas al efecto.»

Jaca 16 de Agosto de 1933.

El Secretario accidental,
Martín Juan Ortíz

Glosas Aragonesas

Menudencias Lingüísticas

Preguntábame, no ha mucho, el buen Abad, de Jaca—sin esta coma, Jaca sería un convento—, si el gentilicio o denominador de los naturales de aquella ciudad era *jaqués* o *jacetano*. Y estaba para contestar al amigo Fausto—! fausto amigo—que, en rigor, ni lo uno ni lo otro (No asombrarse tan pronto que todo llegará). Porque antes que el río, es la fuente: Jaca. ¿Y es seguro que deba escribirse y pronunciarse así el nombre de la Perla del Pirineo?

No puede negarse que, al cambiar la *X* inicial—con pronunciación de *ch* suave—con que siempre hasta el siglo XVIII, se escribiera y pronunciara, sustituyéndola con la gutural *j*, no ha hecho más que seguir la evolución de la mayoría de los nombres que llevan aquella letra: Xalón, Xiloca, Xaraba, etc., que hoy se escriben y pronuncian con *j* (Y, probablemente, mal, también; porque Xalón, significa *salado-río*—y «sal» se escribe con *s*; y Xarava—con *v* y no con *b*—vale *buena-gua* o *agua buena*, de *sar*—«alto», «excelente», y *wa* «agua», debiendo pronunciarse *Saragua*).

Digo, pues, que Jaca debiera escribirse y pronunciarse Xaca, a la antigua, aunque sólo fuera por no confundirla con un caballo; tan antigua, que ya los árabes escribían y pronunciaban, porque así lo oían a los naturales del país (los musulmanes respetaron siempre los nombres toponímicos de los pueblos que conquistaron): *Chaca* (suavizando la *ch*, a la francesa). Y al hoy Somport, le decían *Porta Chaca* o Puerta de Jaca (con más exactitud que *Somport*, que no es *Summum Portus*, como dicen algunos, sino el puerto *bajo*—y, por tanto, practicable—o puerta y boquete de la cordillera).

¡Qué bien obran—castiza y limpiamente la tradición es ley!—quienes en toponimia y en apellidos conservan la antigua grafía, como los Ximenez, hoy Jimenez, y hasta impropriamente, Gimenez, con una *g*, que no puede salir de «Eximeno», su fuente!

Sentado pues, que debiera escribirse Xaca ¿debe ser su gentilicio: *jaqués* o *jacetano*? Por eso dije antes que, en rigor, ni lo uno ni lo otro. Pero, aceptando los «hechos consumados» y por tanto la *j*, hay que decir «jaqués» mejor que «jacetano»—cuya desinencia, de aceptarse, debiera ser *jaceano* porque aquél sale más directa y sencillamente—en lingüística, la sencillez es dogma—de Jaca: como de «montaña», *montañés*, y, de «Avila» *avilés*.

¿Y por qué el amigo Abad, de Jaca

(compañero linotipista, no se coma usted esa coma que vale «habitante» nativo de...), no contento con esto, insinúa indiscretamente—¡gran condición periodística!—si yo sé o no se de estas cosas; todo, porque allá en las charradicas íntimas de su imprenta-librería gosé decirle para su particular conocimiento lo que ahora quiere que se destape y vea la luz?

Pues, sí: yo le dije que no dicen bien quienes dicen «Santa Cruz de la Serós», porque es plural, de las Serós—mejor sorós, con *e* oscura—«de las Hermanas» (sorores se les llama en arcaico aragonés a las tres iguales cúspides—hermanas—de la montaña próxima a Jaca) y *soeurs* se dice en francés; y *sor* María y *sor* Luisa—por «hermana»—a las monjas españolas. Y esas hermanas o *sorores* que fundaron, habitaron y dieron nombre al cenobio de Santa Cruz, son las Benedictinas, que luego se trasladaron y hoy residen en Jaca.

Como también yo dije, alicuando y lo mantengo, que no hay fundamento alguno histórico para llamar «Monte Pano» al de San Juan de la Peña ni a fracción alguna de la Peña de Uruel (de donde «San Juan de la Peña», Santa María de la Peña y Pantano de la Peña—que a todos y más da nombre Uruel—) que tal nombre forma parte del embrollo *scrbarbense*, porque, en efecto, por las orillas del alto Cinca (de la *alta*, mejor, porque *la* Cinca, como *la* Huerva y *la* Garona, etc., es femenino.

«Cinca traidora,
que, viéndose las piedras,
a la gente ahoga.»

dice el pueblo de sus riveras), por tales orillas hay ciertamente un Monte Pano. Pero el de San Juan—que, a su vez, se quiere que reciba el nombre de cierta *Ciudad* de Paño, con fortalezas y todo, construida sobre aquella altiplanicie para defenderse... (¿de quién, si los musulmanes nunca rebasaron las primeras estribaciones pirenaicas y, sin embargo, se les endosa la destrucción de aquella fuerte y poblada *ciudad*, de la que no hay ni una sola piedra como vestigio de su existencia? Tal ciudad, en el monte de San Juan, no existió nunca. Jamás, en la toponimia jaquesa, sonó tal nombre. Preocupados con este problema histórico, hubimos de entrevistarnos, hace algunos lustros, con el guarda Mayor de Montes del Ayuntamiento de Jaca, quien nos informó negativamente de este modo:

—Jamás oí tal nombre en este país. Ni se lo oí a mi padre, que ejerció hasta su muerte el mismo cargo que ahora ejerzo yo.

Contestación que, a falta del Catastro de la Ensenada, tiene un valor concluyente.

Y, sin embargo, hay algo... que diremos otra día.

G. García-Arista

(Del «Heraldo de Aragón»)

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

Se acumulan las dificultades sobre el Gobierno.

Como si fuesen pocas las que tenía encima, surge de pronto, cuando el presidente del Consejo y varios Ministros se hallan recorriendo los caminos de España, la que plantea la Generalidad de Cataluña, motivada por la valoración en el traspaso de los servicios.

El señor

D. Celestino Garós Rufas

Falleció en Abay el día 3 del corriente
a los 55 años de edad
recibidos los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados viuda doña Orosia Galindo; hijos Primitivo y Presentación; hijo político José Bartolomé; nieto Celestino; hermanos, hermanos políticos y demás familia

Participan a todos sus amigos y relacionados tan sensible pérdida y les suplican una oración por el alma del finado, favor que les agradecerán.

ABAY, AGOSTO DE 1933.

Se afirma que, de un modo o de otro, este asunto provocará la crisis, aunque nosotros, por un natural y justificado escepticismo no creamos mucho en eso de las crisis, porque, al llegar la de vámonos, casi todo el mundo suele echarse atrás.

Pero, en fin, las informaciones coinciden en que o se varia la redacción del proyecto de decreto, aprobado en Consejo de Ministros, respecto a la valoración de los servicios traspasados, o el señor Companys pondrá la cartera de Marina a disposición del señor Azaña y éste se quedara sin el refuerzo de los votos de la izquierda catalana.

La situación es difícil, porque el señor Viñuales, a su vez, parece decidido a mantener la valoración incluso a costa de su dimisión como Ministro.

Se comprende la preocupación de los partidos gubernamentales. Por todas partes surgen para ellos las asechanzas y las dificultades.

La última, es decir, la que viene de la Generalidad constituye, en estos momentos y con las angustiosas circunstancias actuales un verdadero atraco.

¿Extrañarnos? Ah, no. ¿Cómo nos va a extrañar nada de lo que se relaciona con Cataluña teniendo en cuenta sus apremiantes exigencias de todo orden y las barreras prohibitivas que han obligado al Estado a levantar para defender su producción textil, mientras prescinden para su consumo del trigo nacional y de las carnes indígenas y juegan al separatismo a todas horas?

Hoy mismo «L'Opinió» asqueada, nos sorprende con un artículo en el que dice, entre otras cosas, que no se pueden pagar soluciones separatistas y tener Ministros en el Gobierno de la República.

«L'Opinió» responde a la inspiración personal y política del señor Companys.

¿Significa acaso que el Ministro de Marina no va ya muy a gusto en compañía de los que habiendo pertenecido al Estado Catalá se han infiltrado en la izquierda llevando a ésta por derroteros contrarios a su ideología?

«L'Opinió» afirma que las juventudes de Estat Catalá pueden, como ha dicho uno de sus oradores, preferir cincuenta mil hombres organizados y armados a cincuenta mil votos. A lo que no tienen derecho—añade—es a formar parte al mismo tiempo de un partido como la izquierda republicana de Cataluña que de-

fiende y establece como sistema político la democracia.

La nueva dificultad política viene a aumentar el pesimismo reinante en cuanto a la situación del Gobierno, pesimismo agrandado entre los ministeriales por las manifestaciones del señor Martínez Barrios, en el banquete al señor Pérez Mariscal, al hablar de que se acerca para

Intereses locales

VIAJE DE UN MINISTRO

El lunes y procedente de Zaragoza llegó a esta ciudad, por la tarde, el Ministro de Instrucción pública, señor Barnés. Acompañaban al ilustre viajero los gobernadores civiles de Zaragoza y Huesca y otras personalidades: entre ellas el diputado señor Salmerón. Las breves horas que el señor Barnés pasó en esta ciudad, las dedicó a visitar el Instituto de Segunda Enseñanza, la Residencia de estudiantes y el Grupo Escolar en construcción actos a los que asistieron el alcalde y los Directores y algunos profesores de los citados centros docentes. Se les obsequió con un té y después de un cambio de impresiones salió para Huesca, siguiendo el itinerario de su viaje.

**

Y con respecto a este viaje ministerial vamos a recoger la nota que publica *El Pueblo*, pues a nuestro juicio tiene todos los caracteres de una información oficiosa, dado el matiz político del colega y su situación respecto al Gobierno.

Claro es que esta impresión no es optimista, precisamente; pero hay que tener en cuenta que es criterio del Sr. Barnés, el que todos los servicios que a enseñanza afectan—locales, material, etc., etc.—estén espléndidamente dotados. Lo que no es fácil, a nuestro juicio, es poner a tono este sentir ministerial con la disponibilidades económicas de los Ayuntamientos, que como el nuestro, tienen que atender tan variados, urgentes y vitales problemas como los que tiene planteados.

Pero es preciso no desmayar y puesto que este viaje le ha dado al ministro ocasión de conocer nuestras necesidades, y la realidad en aspecto tan interesante como la enseñanza, redoblar los entusias-

los radicales la hora de tomar el Poder. No es esa, claro es, la opinión de los socialistas colaboracionistas, aunque algunos, como el señor Menéndez, creen que estas Cortes y este Gobierno terminarán en enero próximo.

El señor Largo Caballero, por su parte, sueña en la posibilidad de una mayoría y de un Gobierno socialista.

Así lo hizo entrever en Torrelodones, pero teniendo buen cuidado de decir que si eso fuera posible no por ello podría realizarse de manera inmediata el programa socialista.

Por si acaso, añadió que los socialistas tendrían que prepararse para dirigir la revolución social.

La verdad es que todo esto no deja de ser significativo en el momento mismo en que la obstrucción agraria se acentúa, en que la división radical socialista toma caracteres agudos y en que el Gobierno anda buscando votos para obtener el *quorum* que necesita y que obtendrá quizá a fuerza de promesas y de claudicaciones, ya que la mayoría se muestra tan poco propicia a cumplir con los deberes que impone la disciplina.

Y así y todo, la crisis es algo que se esfuma cuando más parece que va a plantearse.

B. L.

Madrid, 13 de Agosto de 1933.

mos, hacer valer títulos y méritos contraídos con la República, hasta conseguir las concesiones que hagan falta...

«El Pueblo» de Huesca dice:

«En Jaca visitaron la Residencia de Estudiantes llamada Universidad de Verano, los locales donde piensa instalarse el Instituto de Segunda Enseñanza (1) y el Grupo Escolar en construcción.

Por las referencias llegadas a nosotros, parece ser que la ampliación de la Universidad de Verano no va a ser un hecho tan pronto como se creyó hace unos días, pues el presupuesto necesario asciende a bastante más de lo que consenten las actuales disponibilidades. Esto no quiere decir que se arrumbe la idea o propósito, sino que se trata, simplemente, de un aplazamiento que permita arbitrar los recursos precisos. En tanto es posible que el Grupo Escolar en construcción, de amplias y hermosas proporciones, se utilice, en parte, a servir de auxiliar a la actual Residencia, con lo que se conseguiría bastante de la finalidad perseguida.

En cuanto a los antiguos pabellones militares que se trata de habilitar para Instituto de Segunda Enseñanza, habrán de sufrir las modificaciones necesarias al fin que se propone.

En resumen, la visita del señor ministro a la bella ciudad de Jaca, no tendrá las consecuencias beneficiosas inmediatas que todos anhelábamos; pero es prueba del gran interés que se tiene en complacer a la cuna de la República, y es de esperar que tan pronto sea factible han de ponerse en práctica cuantos medios estén al alcance oficial para hacer de la capital

(1) N. de la R.—Están ya instalados, después de unas obras de adaptación hechas por el Ayuntamiento con toda diligencia y cariño y a nuestro juicio muy acertadas.

montañesa el centro cultural preciso y merecido.

**

Eso pensamos nosotros, «que debe ser Jaca el centro cultural preciso y merecido». Y esto necesita de un decidido apoyo oficial para ser la realidad nacional que a España interesa... A Jaca, por la labor formidable que realiza la Universidad de verano, va unido el nombre de España en el Extranjero con una aureola de cultura y de gloria que interesa mucho mantener y prestigiar a todo trance. Esto lo ha visto ahora el Sr. Barrès y ha visto también que es asunto de honor nacional responder a aquel juicio favorable, con la máxima esplendidez.

Optimistas por naturaleza y pensando, además, lógicamente, creemos que después del paso del Ministro por esta Residencia en el momento preciso de su apogeo, de su febril actuación, completamente llena, ese aplazamiento de que se habla para la ampliación de pabellones, será breve, el exigido por especiales circunstancias, pero se hará porque debe hacerse.

Hay que estar en la brecha y trabajar con fé y con entusiasmo. Lo demás nos lo dá hecho, como decimos, la misma Universidad con su renombre universal, gloria de España y los títulos de Jaca, que a mucho obligan.

Conferencias universitarias

La del domingo estuvo a cargo del culto Profesor y abogado don Fernando Romero ya conocido del público de Jaca y que tiene aquí grandes simpatías y afectos. Con su amenidad peculiar disertó sobre este tema: «El Tenorio en la Literatura española y en las extranjeras» y después de un saludo breve y de decirnos que sustituía, inesperadamente, al conferenciante que se esperaba, entró en materia regalándonos con una documentada disertación que él, modestamente, calificó de charla.

Reivindicó con citas copiosas, el carácter español, genuinamente nacional, de Don Juan probando que su leyenda es de origen español y no italiano como pretende el Profesor Farinelli. En párrafos llenos de amenidad e ingeniosos hizo una comparación del Burlador de Sevilla de Tirso, el don Félix de Montemar de Espronceda y el Tenorio de Zorrilla. Teológico y expiatorio el primero con la tendencia rígida y vengativa del fraile mercenario, propia del sentir de los españoles de su época. El segundo romántico, rebelde, influenciado por Molier y Lord Birón, incrédulo, jugador, amoral que no teme ni a Dios ni al diablo. El tercero que representa la transición entre el castigo o reacción (precisa en la doctrina de Tirso) por haber infringido las leyes y preceptos sociales, y la absoluta indiferencia religiosa del estudiante salmantino, traduciendo en un perdón, en arrepentimiento para ir al cielo... pero con doña Inés.

Para justificar que este proceso evolutivo es español, y probablemente andaluz cita las crónicas de Alfonso XI y de Pedro I en que se habla de las familias de Tenorio y de Ulloa; los viejos romanceros castellanos, etc. etc. Es, en fin, la pieza oratoria del señor Romero un modelo de erudición pues a cuenta del tema enun-

ciado, recorre la historia de la literatura con una seguridad en citas y glosas que revelan al hombre de extensa cultura, al crítico familiarizado con las bibliotecas y pendiente siempre del estudio y de la investigación.

Fue—él lo quiere, así la llamaremos—una charla deliciosa que el público oyó con gusto y aplaudió con entusiasmo.

Deportes

El naturista de Campanar o «Sus clásicos 60 años»

Con una fácil caracterización de apóstol de lengua barba—esto de la barba parece una garantía de ascetismo—y un gesto un poco fero de hombre que ha hecho vida sus convicciones, se presentó en lo alto del trampolín de la piscina.

Un speaker iba poniendo titulares a las piruetas del anciano. El salto del angel, el clavo, todos los modos de proyectarse desde el azul del cielo al verde de las aguas. Quiso culminar en un gesto romano y se coronó también de verde. Pero ante aquella efigie de museo arqueológico hubo una sonrisa incomprensiva en la juventud del XX que se tostaba al sol.

Al cesar el seco veterano del naturismo, dos bandadas paralelas y opuestas de jóvenes nadadores—pareció la puesta extranumerosa de un pez—se lanzaron al líquido de aquel vaso rectangular de cemento. Fue el mejor momento para resumir con una instantánea la ordenada vuelta a la Naturaleza de las generaciones de última hora.

L.

DEL TEATRO

Una película de sensaciones fuertes nos será servida el próximo domingo. «El hombre y el monstruo» es su título y la interpretación está confiada a los artistas más famosos de la casa Paramount. Fredrich March, el protagonista de esta película hizo un estudio tan grande del personaje que sólo así se comprende haya podido hacer una caracterización tan perfecta que cause las sensaciones de simpatía y atractivos, al mismo tiempo que odios y repugnancia. De día es el hombre bueno, afable y simpático, y de noche el hombre malo, repugnante y despreciable.

En cuantas capitales se ha exhibido esta película ha sido reconocido el mérito extraordinario de la producción. Jaca es de las primeras, quizás la primera ciudad de su categoría, que la exhibe y para ello la Empresa del Teatro ha tenido que vencer algunas dificultades económicas de importancia. Seguramente se verán recompensadas con la numerosa concurrencia que asistirá a las sesiones del domingo.

AVISO

El sábado día 12 se perdió un abrigo de señora por la carretera de Pamplona, desde Puente de la Reina a Jaca. Se ruega, al que lo encuentre lo devuelva a la Residencia, donde se le gratificará.

Hace falta una aprendiz para taller de modista. Razón en esta imprenta.

La semana

De jueves a jueves

Jueves 10.—La atención de la provincia esta hoy fija en la capital. Huesca celebra sus fiestas típicas y animadas; fiestas que huelen a albahaca y tienen tonos castizos de aragonésismo puro. Escenas de las que en prosa limpia y sabrosa plasmó el inolvidable Luis López Allué. Por eso va siempre su nombre unido a las fiestas de Huesca. El calor a tono con la fecha. Es tradicional—y el verano hace honor a las costumbres—el que para San Lorenzo se achicharren los pájaros.

—En estas fiestas de Huesca hay que poner en el capítulo de elogios y de aplausos uno para El Diario de Huesca. El colega amigo dió un número extraordinario brillante y completo. Poetas y escritores de la tierra cantan a la ciudad invicta, a la ciudad hermana en tonos brillantes.

El nº. 18.390 de El Diario huele a juventud, a lozanía a supremas aspiraciones de vida fecunda, muy simpática a los 59 años de lucha tenaz y noble.

Viernes 11.—En el río Cinca perece ahogado el joven de 22 años Adrián Roy Cacho ordenanza de banderas del Batallón que guarnece la ciudad de Barbastro.

—El señor Puig D'Aspre es nombrado presidente del tribunal que entenderá en los sucesos de Jaca.

Sábado 12.—Según el señor Azaña la política desde que él es jefe del Gobierno no ha estado tan tranquila como en la actualidad. Optimistas que hay en este mundo.

—Publica la Gaceta un decreto estableciendo las normas a que ha de ajustarse la reorganización de la Guardia Civil.

Dispone que se formarán cuatro zonas en España: Barcelona, Córdoba, Valladolid y Madrid.

Se suprime el cargo de alférez y se sustituye por el de subteniente. También se suprimen varias plazas de oficiales y 1.90 plazas de individuos de la Guardia civil.

Quedan anuladas las instancias presentadas para ingreso en la Guardia civil.

Domingo 13.—Los soviets—dicen de Rusia—hacen abrir las tumbas de los Zares y recogen las condecoraciones y alhajas que todavía se conservaban sobre los cadáveres.

—La Unión de Sindicatos de obreros católicos de Zaragoza, celebró con mucha brillantez la fiesta a Jesús Obrero, con motivo del primer aniversario de su fundación.

—Por decreto del Ministerio de Justicia se restablece la prisión del partido de Fraiga de esta provincia, una de las 322 que fueron suprimidas.

Lunes 14.—Leemos un reportaje de «El Sol» que es un encanto de modernidad. Según esta información en Sevilla actúan más de 200 bandas de terroristas perfectamente organizadas.

Cada banda está formada por cinco pistoleros, de cuyo dato se deduce que más de mil desalmados andan sueltos por la hermosa capital andaluza, dispuestos a suprimir de un tiro al primer ciudadano que se oponga a los designios de las misteriosas organizaciones que se han propuesto hacer felices a los sevillanos a balazo limpio.

Martes 15.—Según una nota facilitada por la Tidewater Oil Company el velero español de tres palos «Guadalhorce» se perdió con toda su tripulación, compuesta de doce hombres, hace unos dos meses,

a lo largo de la costa cubana. El «Guadalhorce» trasportaba productos de la citada Compañía entre Nueva York y las islas Canarias. Sorprende mucho el hecho de que aquí no se haya conocido la noticia hasta ahora.

Gacetillas

Obligados por la reciente ley de Confesiones y Congregaciones religiosas, la de los Hermanos del Sagrado Corazón dejará de regentar el Colegio del mismo nombre, de esta ciudad, a partir de primero de Septiembre próximo. Se fundó este Colegio el año 1903 por dicha institución, de origen francés, y ha realizado una labor educativa muy digna de aplauso y de encomio. Los Hermanos que integraban el claustro actual de profesores, salen hoy o mañana para Vitoria, donde recibirán órdenes de sus superiores de acuerdo con la situación que les crea la citada ley.

Según nos informan, en el colegio del Sagrado Corazón el profesorado de religiosos, será sustituido por un claustro según competetísimo y titulado que seguirá las tradiciones de orden y laboriosidad que dieron fama al anterior Colegio.

Deseamos mucha suerte en sus nuevos rumbos por la vida, a los profesores próximos a abandonar nuestra ciudad en la que dejan el recuerdo de su conducta intachable y de sus estímulos por la enseñanza.

Víctima de repentina dolencia el día 15 último dejó de existir en Huesca, don Victoriano Coarasa, caballero de altos prestigios en la provincia, a la que procuró servir con el mayor entusiasmo y con la máxima abnegación.

Padre político de nuestro convencino y amigo don Pascual Gastón, era en Jaca muy conocido y apreciado y por eso la infausta e inesperada noticia de su muerte ha causado hondo pesar.

Reciban su viuda e hijos, hijos políticos y en especial el señor Gastón, nuestro pésame sentido.

En la misma capital ha dejado también de existir, casi repentinamente, nuestro antiguo y buen amigo don Santiago Abellanas, meritisimo jefe de Negociado del cuerpo de Correos con destino en la administración principal de la Provincia. Desempeñó en sus años mozos, la ambulancia Tardienta Jaca y aquí se conquistó amigos y simpatías porque era probo, bueno, caballeroso y un excelente funcionario.

Su muerte nos ha afectado hondamente pues era de los amigos leales de esta casa. Hacemos presente a su viuda doña Higinia Cortes, hijos y demás familia nuestro sentido pesame.

De paso para Panticosa, donde descansan unos días, hemos saludado al joven y cultísimo Director del Heraldo de Aragón don Manuel Casanova, querido amigo nuestro.

En su casa de Abay, falleció el día 3 último, el conocido agricultor y propietario don Celestino Girós Rufas, siendo su muerte sentida, pues contaba con el aprecio de todo aquel vecindario por sus excelentes condiciones de carácter.

Descanse en paz y que Dios conceda a su viuda e hijos, resignación.

El Viaje de R. A. J. M. A. J. 32—Jaca

¡¡ TRATANTES !!

Gran venta de ganados en Ansó

Los días 25 y 26 del corriente, y en el pintoresco monte de Guarrinza, lugar casa «La Mina», término de Ansó, se pondrán a la venta 10.000 corderos, clase ansotana, en inmejorables condiciones de pique.

Ansó, 15 de Agosto de 1933.

LA JUNTA DE GANADEROS

Venta de casa

Se vende la que en las afueras, cerca de la Puerta de San Francisco, tiene el rótulo del PASEO DE FERMIN GALAN. Para tratar, con el propietario de la misma, en el principal izquierda.

Se arriendan

dos pisos en la calle Mayor núm. 28. (uno interior). Razón: Hijos Lacasa Ipiens.

Se vende

una casa en el Paseo Estudios; informarán en la calle Joaquín Costa, número 2, 1.º, Jaca. Se dará por su coste.

Muchacha

que sepa bien su obligación, para todo, se necesita, ganará buen sueldo. Informarán en esta imprenta.

Mediero

Se necesita para seguir tierras de laboreo y huerta en Jaca. Para informes don Mariano Pérez Samitier.

MAQUINAS

de Escribir y de Calcular

nuevas y reconstruidas de todas las marcas y tipos. Multicopistas. Accesorios de todas clases.

Material Hectográfico.

Precios increíbles.

Facilidades de pago.

Certificado de garantía con cada compra.

Informes y presupuestos gratis por su REPRESENTANTE EN ESTA REGION:

VICENTE MONLLOR

GARCIA HERNANDEZ, 5

CARBONES

DE TODAS CLASES

Inmejorables calidades

V. Román

Francisco Ferrer, 11, 2.º — JACA

RESTAURANT

BAR FLOR

CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS
Servicio especial para bodas y banquetes

LEANDRO LORENZ

Porches Vega Armijo

TELÉFONO, 86

HUESCA

Salvador D. del Corral

Especialista en enfermedades de los ojos
CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.
JACA

CLEMENTE SORIANO PÉREZ

Ayudante del Dr. Roncalés

ENFERMEDADES DE LA MUJER --- PARTOS

Cerdán, n.º 38 - Teléfono 5954 - Zaragoza

EN JACA, TODOS LOS VIERNES, HOTEL MUR,
DE 9 A 1

DOCTOR

F. Acín Puyol

GARGANTA — NARIZ — OIDO

CONSULTA: Don Jaime I. 46

ZARAGOZA

NUEVO TALLER DE Pintura

DE

Manuel Vivas

BELLIDO, 18

¿Quiere V. ahorrar tiempo y dinero en decorar y empapelar sus habitaciones?

Lo conseguirá encargando sus trabajos en este taller.

También se acaba de recibir el muestrario más moderno de la temporada, de papeles pintados, el cual se llevará a domicilio a quien lo solicite.

NOTA. En este taller se reciben encargos de toda clase de blanqueo.

NO OLVIDARSE

BELLIDO, 18 - JACA

A. CARDESA

Médico del H. Clínico
Ayudante del Catedrático Dr. Casadesús
Profesor A. de la F. de Medicina de Barcelona

ESPECIALISTA EN GARGANTA,
NARIZ Y OIDOS

VISITA EN JACA

los segundos y cuartos viernes de cada mes

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: MAYOR, NÚM. 26 BIS
APARTADO, NÚM. 3
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Aínsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

AGENCIAS: Benabarre, Calanda, Fortanete y Villoros.

AGENCIA URBANA: Escuelas Pías núm. 66, Zaragoza.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 2 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 ½ % »
 - B) Imposiciones a plazo de tres meses... 3 % »
 - Imposiciones: Imposiciones a seis meses..... 3 60 % »
 - Imposiciones a doce meses o más.... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:
INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

Se vende UNA VACA recién parida de buena raza. Dirigirse a la calle del Ferrer número 8. — Jaca.

Lea usted LA UNIÓN

CASA MAZUQUE

GIL BERGES, 8 - JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca ALIRON. Tintes para teñir ropa.

CAL PARA BLANQUEAR

LIBRETAS DE JORNALES,

MODELO RECOMENDABLE,

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital....Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva y Fluctuación de

Valores 6.768.904'53

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soana, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 2 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 y medio % »
 - B) Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % »
 - Imposiciones: Imposiciones a 6 meses..... 3 60 % »
 - Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

Banco Hipotecario de España

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.